



Bryssel den 2 juni 2023
(OR. en)

9619/23

Interinstitutionellt ärende:
2023/0033(COD)

SOC 331
EMPL 214
SAN 255
IA 117
CODEC 921

NOT

från: Ständiga representanternas kommitté (Coreper I)

till: Rådet

Komm. dok. nr: 6417/23 - COM(2023) 71 final

Ärende: Förslag till EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV om
ändring av rådets direktiv 98/24/EG och Europaparlamentets och rådets
direktiv 2004/37/EG vad gäller gränsvärdena för bly och dess oorganiska
föreningar och diisocyanater
– Allmän riktlinje

I. INLEDNING

1. Den 13 februari 2023 lade kommissionen för rådet och Europaparlamentet fram ett förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 98/24/EG och Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/37/EG vad gäller gränsvärdena för bly och dess oorganiska föreningar och diisocyanater¹.

¹ Dok. 6417/23.

2. Initiativet syftar till att förbättra arbetstagarnas skydd mot farliga kemikalier genom att sänka gränsvärdena för exponering för bly och införa nya gränsvärden för exponering för diisocyanater. Genom initiativet ändras två rättsakter: vad gäller bly, direktiv 2004/37/EG om skydd för arbetstagare mot risker vid exponering för carcinogener, mutagena eller reproduktionstoxiska ämnen i arbetet och vad gäller bly och diisocyanater, direktiv 98/24/EG om skydd av arbetstagare mot risker som har samband med kemiska agenser i arbetet.
3. Förslaget grundar sig på artikel 153.2 b jämförd med artikel 153.1 a i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt. Det ordinarie lagstiftningsförfarandet är tillämpligt.
4. Europeiska ekonomiska och sociala kommittén avgav den 22 mars 2023 sitt yttrande², i vilket man godkände förslaget. Vid sitt möte den 20 april 2023 beslutade Regionkommittén att inte utfärda något yttrande om förslaget³.
5. I Europaparlamentet har utskottet för sysselsättning och sociala frågor huvudansvaret. Nikolaj Villumsen (Left) utsågs till föredragande. Parlamentet har ännu inte fattat beslut om sin ståndpunkt.

II. LÄGESRAPPORT

6. Kommissionen lade fram förslaget vid mötet i arbetsgruppen för sociala frågor den 27 februari 2023. Arbetsgruppen diskuterade också förslaget vid sina möten den 9 och 30 mars, den 21 april och den 22 maj 2023.

² Dok. 8667/23.

³ Dok. 10062/23.

7. På grundval av synpunkter från delegationerna införde ordförandeskapet en övergångsperiod för det biologiska gränsvärdet för bly till och med december 2028. Dessutom föreslog ordförandeskapet ändringar av texten som syftar till att ta itu med den särskilda situationen för arbetstagare som redan exponeras för bly ("historisk exponering") och kvinnor i barnafödande ålder, utan att skapa potentiella grunder för diskriminering av dem på arbetsplatsen. I linje med kravet i tillämplig lagstiftning klargjorde ordförandeskapet i texten att bly är ett reproduktionstoxiskt ämne "utan tröskelvärde". Slutligen införde ordförandeskapet på begäran av delegationerna en skyldighet för kommissionen att utfärda riktlinjer för hälsokontroller, inbegripet biologisk övervakning.
8. Den 31 maj 2023 ställde sig Coreper enhälligt bakom den slutliga kompromisstexten enligt dokument 9607/23 och enades om att översända den till rådet (sysselsättning, socialpolitik, hälso- och sjukvård samt konsumentfrågor) i syfte att nå en allmän riktlinje.
9. Coreper informerades också om resultatet av granskningen av kommissionens konsekvensbedömning, som sammanfattas i addendumet till dokument 9607/23.

IV. SLUTSATS

Rådet (sysselsättning, socialpolitik, hälso- och sjukvård samt konsumentfrågor) uppmanas att nå en allmän riktlinje om texten i bilagan till denna not och ge ordförandeskapet i uppdrag att inleda förhandlingar om ärendet med Europaparlamentets företrädare.

Förslag till

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV

om ändring av rådets direktiv 98/24/EG och Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/37/EG vad gäller gränsvärdena för diisocyanater och bly och dess oorganiska föreningar

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 153.2 b jämförd med artikel 153.1 a,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

efter översändande av utkastet till lagstiftningsakt till de nationella parlamenten,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande,

med beaktande av Regionkommitténs yttrande,

i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet, och

av följande skäl:

- (1) Tillämpningsområdet för Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/37/EG⁴ utökades genom Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2022/431⁵ till att även omfatta reproduktionstoxiska ämnen, inbegripet bly och dess oorganiska föreningar. Till följd av detta fastställs både i rådets direktiv 98/24/EG⁶ bilagorna I och II, som redan omfattar den kemiska agensen och dess föreningar, och i direktiv 2004/37/EG samma yrkeshygieniska gränsvärde och biologiska gränsvärde för bly och dess oorganiska föreningar. Dessa gränsvärden tar inte hänsyn till de senaste vetenskapliga och tekniska utvecklingarna och rönerna som gör det möjligt att stärka arbetstagarnas skydd mot risker vid exponering på arbetet för detta farliga reproduktionstoxiska ämne, vilket också bekräftades av resultatet av en utvärdering som genomfördes i enlighet med artikel 17a i rådets direktiv 89/391/EEG⁷.

⁴ Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/37/EG av den 29 april 2004 om skydd för arbetstagare mot risker vid exponering för carcinogener, mutagena eller reproduktionstoxiska ämnen i arbetet (sjätte särdirektivet enligt artikel 16.1 i rådets direktiv 89/391/EEG) (EUT L 158, 30.4.2004, s. 50).

⁵ Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2022/431 av den 9 mars 2022 om ändring av direktiv 2004/37/EG om skydd för arbetstagare mot risker vid exponering för carcinogener eller mutagena ämnen i arbetet (EUT L 88, 16.3.2022, s. 1).

⁶ Rådets direktiv 98/24/EG av den 7 april 1998 om skydd av arbetstagares hälsa och säkerhet mot risker som har samband med kemiska agenser i arbetet (fjortonde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG) (EGT L 131, 5.5.1998, s. 11).

⁷ Rådets direktiv 89/391/EEG av den 12 juni 1989 om åtgärder för att främja förbättringar av arbetstagarnas säkerhet och hälsa i arbetet (EGT L 183, 29.6.1989, s. 1).

- (2) Enligt artikel 1.3 i direktiv 98/24/EG ska det direktivet tillämpas på carcinogener, mutagener och reproduktionstoxiska ämnen på arbetet utan att det påverkar tillämpningen av strängare eller mer specifika bestämmelser i direktiv 2004/37/EG. Detta gäller bland annat artikel 10.4 i direktiv 98/24/EG med avseende på bilaga IIIa till direktiv 2004/37/EG. För att säkerställa rättssäkerhet och undvika tvetydigheter och eventuell förvirring om de tillämpliga gränsvärdena för bly och dess oorganiska föreningar bör dessa direktiv ändras. Detta kommer att ge möjlighet till ett ändrat bindande yrkeshygieniskt gränsvärde och biologiskt gränsvärde endast i direktiv 2004/37/EG, mer specifikt i dess bilagor III och IIIa som innehåller mer detaljerade bestämmelser om reproduktionstoxiska ämnen som bly och dess oorganiska föreningar. Därför bör de specifika bestämmelserna om fastställande av det yrkeshygieniska gränsvärdet för bly och dess oorganiska föreningar i bilaga I till direktiv 98/24/EG och ett biologiskt gränsvärde för bly och dess oorganiska föreningar i bilaga II till direktiv 98/24/EG utgå.
- (3) Nya och ändrade gränsvärden bör fastställas mot bakgrund av tillgänglig kunskap, inklusive aktuella vetenskapliga rön och tekniska data, och på grundval av en grundlig bedömning av de samhällsekonomiska konsekvenserna och tillgången till protokoll och metoder för mätning av exponering på arbetsplatsen.

- (4) I enlighet med rekommendationerna från riskbedömningskommittén inom Europeiska kemikaliemyndigheten, inrättad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006⁸, och rådgivande kommittén för arbetsmiljöfrågor, fastställs gränsvärden för exponering genom inandning vanligtvis i förhållande till en referensperiod på ett tidsvägt medelvärde på åtta timmar (gränsvärden för långvarig exponering). För vissa kemikalier fastställs också gränsvärden med hänvisning till kortare referensperioder, i allmänhet ett tidsvägt medelvärde på 15 minuter (gränsvärden för kortvarig exponering) för att i möjligaste mån begränsa effekterna av kortvarig exponering.
- (5) Flyttat till skäl 10a (nytt)
- (6) Bly och dess oorganiska föreningar är viktiga arbetsrelaterade reproduktionstoxiska ämnen som kan påverka både fertiliteten och fostrets utveckling, och de uppfyller kriterierna för att klassificeras som reproduktionstoxiska (kategori 1A) i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1272/2008 och är därför reproduktionstoxiska ämnen i den mening som avses i artikel 2ba i direktiv 2004/37/EG.

⁸ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 av den 18 december 2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach), inrättande av en europeisk kemikaliemyndighet, ändring av direktiv 1999/45/EG och upphävande av rådets förordning (EEG) nr 793/93 och kommissionens förordning (EG) nr 1488/94 samt rådets direktiv 76/769/EEG och kommissionens direktiv 91/155/EEG, 93/67/EEG, 93/105/EG och 2000/21/EG (EUT L 396, 30.12.2006, s. 1).

- (6a nytt) I enlighet med direktiv 2004/37/EG ska Europaparlamentet och rådet, på grundval av tillgängliga vetenskapliga och tekniska data, i kolumnen för anmärkningar i bilaga III till det direktivet fastställa huruvida ett reproduktionstoxiskt ämne är ett reproduktionstoxiskt ämne utan tröskelvärde eller ett reproduktionstoxiskt ämne med tröskelvärde. Det biologiska gränsvärde på 15 µg Pb/100ml blod som rekommenderas av riskbedömningskommittén och som fastställs i det här direktivet skyddar visserligen arbetstagarnas hälsa, men det är inte vetenskapligt möjligt att fastställa en säker exponeringsnivå för bly och dess oorganiska föreningar i fråga om effekterna på barnets utveckling. En anmärkning som ”reproduktionstoxiskt ämne utan tröskelvärde” bör därför införas för bly och dess oorganiska föreningar.
- (7) Exponering oralt eller genom inandning är båda relevanta för upptag av bly och dess oorganiska föreningar i människokroppen. Med beaktande av de senaste vetenskapliga uppgifterna och nya rön avseende bly och dess oorganiska föreningar är det nödvändigt att förbättra skyddet för arbetstagare som utsätts för en potentiell hälsorisk, genom att minska det yrkeshygieniska och det biologiska gränsvärdet för bly. Därför bör ett reviderat biologiskt gränsvärde motsvarande 15 µg Pb/100 ml blod, tillsammans med ett reviderat yrkeshygieniskt gränsvärde motsvarande 0,03 mg/m³ som tidsvägt medelvärde på åtta timmar, fastställas.
- (7a) Det kan bli svårt att följa det biologiska gränsvärdet på 15 µg Pb/100 ml blod. Denna svårighet beror på den tid som krävs för att genomföra riskhanteringsåtgärder och den kostsamma anpassningen av produktionsprocesserna, särskilt för företag som är verksamma inom sektorn för primär blyproduktion. Ett övergångsvärde på 35 µg Pb/100 ml blod bör därför gälla till och med den 31 december 2028.

- (8) För att stärka hälsokontrollen av arbetstagare som exponeras för bly och dess oorganiska föreningar och på så sätt bidra till de förebyggande åtgärder och skyddsåtgärder som arbetsgivaren ska vidta är det dessutom nödvändigt att ändra de befintliga kraven som gäller när arbetstagare exponeras för vissa nivåer av bly och dess oorganiska föreningar. Därför bör mer noggrann hälsokontroll krävas när exponeringen för bly och dess oorganiska föreningar överstiger 0,015 mg/m³ i luften (50 % av det yrkeshygieniska gränsvärdet) eller 9 µg Pb/100 ml blod (ungefär 60 % av det nuvarande biologiska gränsvärdet).
- (8a) Bly ackumuleras i benen och frigörs långsamt därifrån i blodomloppet. Blyhalterna i blodet kan därför förbli höga långt efter det att exponeringen för bly har minskat. Följaktligen bör regelbundna hälsokontroller utföras för arbetstagare vars blyhalter i blodet överskrider det gällande biologiska gränsvärdet på grund av exponering som inträffade före den [*dagen för detta direktivs införlivande*]. Om en nedåtgående trend mot det gällande gränsvärdet konstateras, kan dessa arbetstagare tillåtas fortsätta att arbeta med uppgifter som innebär exponering för bly.
- (9) Särskilda åtgärder bör vidtas med avseende på riskhantering, inbegripet särskilda hälsokontroller som bör ta hänsyn till enskilda arbetstagares situation. Enligt de allmänna kraven i direktiv 2004/37/EG är arbetsgivarna skyldiga att säkerställa att ämnet när det är tekniskt möjligt byts ut, att slutna system används och att exponeringen minskas till så låg nivå som är tekniskt möjligt.

(9a) Dessutom föreslås det i yttrandet från rådgivande kommittén för arbetsmiljöfrågor⁹ att blyhalten i blodet hos kvinnor i barnafödande ålder inte bör överstiga referensvärdena för den del av befolkningen som inte exponeras för bly och dess oorganiska föreningar i arbetet i respektive medlemsstat. Riskbedömningskommittén hos Europeiska kemikaliemyndigheten (Echa), som inrättades genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006¹⁰, rekommenderade att ett biologiskt riktvärde används eftersom det inte fanns tillräckliga vetenskapliga belägg för att fastställa ett biologiskt gränsvärde för kvinnor i barnafödande ålder. I sitt yttrande¹¹ rekommenderade riskbedömningskommittén att om det inte finns några nationella referensnivåer bör halterna av bly i blodet hos kvinnor i barnafödande ålder inte överstiga 4,5 µg Pb/100 ml blod, eftersom det biologiska gränsvärdet för bly inte skyddar fostret eller barnet till kvinnor i barnafödande ålder.

⁹ Yttrande från rådgivande kommittén för arbetsmiljöfrågor om bly (2021), <https://circabc.europa.eu/ui/group/cb9293be-4563-4f19-89cf-4c4588bd6541/library/60b206e1-ee10-40c2-9540-fb6510c11a0c/details>

¹⁰ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 av den 18 december 2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach), inrättande av en europeisk kemikaliemyndighet, ändring av direktiv 1999/45/EG och upphävande av rådets förordning (EEG) nr 793/93 och kommissionens förordning (EG) nr 1488/94 samt rådets direktiv 76/769/EEG och kommissionens direktiv 91/155/EEG, 93/67/EEG, 93/105/EG och 2000/21/EG (EUT L 396, 30.12.2006, s. 1).

¹¹ Om utvärderingen av yrkeshygieniska gränsvärden för bly och blyföreningar, av den 11 juni 2020. (Se avsnitt 8.2.4 i bilagan till yttrandet). <https://echa.europa.eu/documents/10162/ed7a37e4-1641-b147-aaac-fce4c3014037>

- (9b) Därför bör hälsokontroller utföras för kvinnor i barnafödande ålder vars blyhalter i blodet överstiger 4,5 µg Pb/100 ml blod eller det nationella referensvärdet för den del av befolkningen som inte exponeras för bly i arbetet, om ett sådant värde finns. Värdet 4,5 µg Pb/100 ml blod är en indikator på exponering men inte på identifierbara negativa hälsoeffekter. Det fungerar därför som en indikatormarkör för att varna arbetsgivaren om behovet av att ägna särskild uppmärksamhet åt denna särskilda risk och att åtgärder bör vidtas för att säkerställa att eventuell exponering för bly och dess oorganiska föreningar inte leder till negativa effekter på fostrets eller barnets utveckling hos kvinnliga arbetstagare. Denna bestämmelse kompletterar de befintliga skyldigheterna i fråga om riskbedömning, information och utbildning, som är viktiga verktyg för att minimera riskerna.
- (9c) För att bistå medlemsstaterna bör kommissionen utarbeta unionsriktlinjer för hälsokontroller, inbegripet biologisk övervakning, som bör fokusera på genomförandet av bestämmelser om blyhalter i blodet, med beaktande av det faktum att bly försvinner långsamt från kroppen. Dessa unionsriktlinjer bör också inriktas på genomförandet av bestämmelser om blyhalter i blodet hos kvinnor i barnafödande ålder för att skydda fostret och barnet.
- (9d) Det är viktigt att skyddet av säkerhet och hälsa för kvinnliga arbetstagares foster och barn inte leder till ogynnsam behandling av kvinnor på arbetsmarknaden eller inverkar negativt på unionslagstiftningen om likabehandling av kvinnor och män.
- (10) Diisocyanater är hud- och luftvägssensibiliserande ämnen (astmaframkallande) som kan ha skadliga effekter på luftvägarna, till exempel arbetsrelaterad astma, isocyanatsensibilisering och bronkiell hypersensitivitet, och arbetsrelaterade hudsjukdomar. Exponering via huden kan eventuellt också leda till systemiska immunologiska effekter som luftvägssensibilisering. Diisocyanater betraktas som farliga kemiska agenser i den mening som avses i artikel 2 b i direktiv 98/24/EG och omfattas därför av dess tillämpningsområde. För närvarande finns det inget bindande yrkeshygieniskt gränsvärde eller något gränsvärde för kortvarig exponering för diisocyanater på unionsnivå.

- (10a nytt) För att säkerställa en mer omfattande skyddsnivå är det också nödvändigt att överväga andra upptagningsvägar än genom inandning för diisocyanater. Detta kan omfatta eventuella hälsoeffekter till följd av exponering via huden, inbegripet systemiska immunologiska effekter. Ytterligare anmärkningar om farliga ämnen och blandningar fastställs i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1272/2008¹².
- (11) Det är inte vetenskaplig möjligt att fastställa nivåer under vilka exponering för diisocyanater inte skulle leda till negativa hälsoeffekter. I stället går det att fastställa ett exponeringsriskförhållande, som gör det lättare att fastställa ett yrkeshygieniskt gränsvärde genom att ta hänsyn till nivån av överskridningsrisk. Följaktligen bör gränsvärden för alla diisocyanater fastställas så att risken minskas genom att exponeringsnivåerna sänks. Utifrån tillgänglig kunskap, inklusive vetenskapliga och tekniska data, går det därför att fastställa både ett långsiktigt och ett kortsiktigt gränsvärde för denna grupp av kemiska agenser.
- (12) Det är därför lämpligt att fastställa ett yrkeshygieniskt gränsvärde på 6 µg NCO/m³ och ett gränsvärde för kortvarig exponering på 12 µg NCO/m³ för alla diisocyanater och att tilldela dem en anmärkning om hud- och luftvägssensibilisering och en om hudexponering, där NCO avser funktionella isocyanatgrupper av diisocyanatföreningarna. I enlighet med artiklarna 6.3 och 10 i direktiv 98/24/EG är hälsokontroller viktigt för att upptäcka tidiga tecken och symtom på luftvägssensibilisering.
- (13) Det kan bli svårt att följa ett yrkeshygieniskt gränsvärde på 6 µg NCO/m³ för diisocyanater, åtföljt av ett gränsvärde för kortvarig exponering på 12 µg NCO/m³. Denna svårighet beror på problem med den tekniska mätgenomförbarhet och den tid som krävs för att genomföra riskhanteringsåtgärder, särskilt i sektorer i senare led. Ett övergångsvärde på 10 µg NCO/m³ med ett tillhörande gränsvärde för kortvarig exponering på 20 µg NCO/m³ bör därför gälla till och med den 31 december 2028.

¹² Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1272/2008 av den 16 december 2008 om klassificering, märkning och förpackning av ämnen och blandningar, ändring och upphävande av direktiven 67/548/EEG och 1999/45/EG samt ändring av förordning (EG) nr 1907/2006 (EUT L 353, 31.12.2008, s. 1).

- (14) Kommissionen har rådfrågat riskbedömningskommittén som har lämnat yttranden om båda ämnena. Kommissionen har genomfört ett samråd i två steg med arbetsmarknadens parter på unionsnivå i enlighet med artikel 154 i fördraget. Den har också samrått med rådgivande kommittén för arbetsmiljöfrågor, som antog yttranden om ändringen av gränsvärdena för bly och dess oorganiska föreningar¹³ och om fastställande av yrkeshygieniska gränsvärden för diisocyanater¹⁴, med rekommendationer om lämpliga anmärkningar och en översyn av gränsvärdena för diisocyanater från och med 2029.
- (15) Det är avgörande att de gränsvärden som fastställs i detta direktiv regelbundet granskas och ses över för att säkerställa överensstämmelse med förordning (EG) nr 1907/2006.
- (16) Målet för detta direktiv, att skydda arbetstagare mot hälso- och säkerhetsrisker som uppkommer eller kan uppkomma vid exponering för kemiska agenser och reproduktionstoxiska ämnen på arbetet, inbegripet förebyggande av sådana risker, kan inte i tillräcklig utsträckning uppnås av medlemsstaterna själva. På grund av omfattningen och verkningarna kan målet bättre uppnås på unionsnivå. Därför kan unionen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen enligt artikel 5 i fördraget om Europeiska unionen. I enlighet med proportionalitetsprincipen i den artikeln går direktivet inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå detta mål.
- (17) Eftersom detta direktiv rör skyddet av arbetstagares hälsa och säkerhet på arbetsplatsen bör det införlivas inom två år från den dag det träder i kraft.
- (18) Direktiven 98/24/EG och 2004/37/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

¹³ Se fotnot 9.

¹⁴ Yttrande från rådgivande kommittén för arbetsmiljöfrågor om diisocyanater (2021)
<https://circabc.europa.eu/ui/group/cb9293be-4563-4f19-89cf-4c4588bd6541/library/0d11d394-b1e8-4e1a-a962-5ad60f4ab2ae/details>

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Direktiv 98/24/EG ska ändras på följande sätt:

1. Bilaga I ska ändras i enlighet med bilaga I till det här direktivet.
2. I bilaga II ska punkterna 1, 1.1, 1.2 och 1.3 utgå.

Artikel 2

Direktiv 2004/37/EG ska ändras på följande sätt:

1. Följande stycke ska läggas till i artikel 18a:

”Senast den [*ett år före tidsfristen för införlivande*] ska kommissionen, efter lämpligt samråd med berörda parter, utarbeta unionsriktlinjer för hälsokontroller, inbegripet biologisk övervakning. Dessa riktlinjer ska innehålla råd om genomförandet av bestämmelser om blyhalter i blodet, med beaktande av det faktum att bly försvinner långsamt från kroppen och av det särskilda skyddet för kvinnor i barnafödande ålder.”.

2. Bilagorna III och IIIa ska ändras i enlighet med bilaga II till det här direktivet.

Artikel 3

Medlemsstaterna ska sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv inom två år från dagen för dess ikraftträdande. De ska genast underrätta kommissionen om detta.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser ska de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen ska göras ska varje medlemsstat själv utfärda.

Medlemsstaterna ska till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i nationell rätt som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 4

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 5

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den

På Europaparlamentets vägnar

På rådets vägnar

Ordförande

Ordförande

BILAGA I

Bilaga I till direktiv 98/24/EG ska ersättas med följande:

”BILAGA I

FÖRTECKNING ÖVER BINDANDE YRKESHYGIENISKA GRÄNSVÄRDEN

Benämning på agens	EG-nr (¹)	CAS- nr (²)	Gränsvärden						Anmärknin g	Övergångsbestämmelse r
			8 timmar (³)			Kortvarig (⁴)				
			$\mu\text{g}/\text{m}^3$ (⁵)	Ppm (⁶)	f/ml (⁷)	$\mu\text{g}/\text{m}^3$ (⁵)	ppm (⁶)	f/ml (⁷)		
Diisocyanater (uppmätta som NCO ¹⁰)			6			12			Hud (⁸) Hud- och luftvägssens ibilisering (⁹)	Gränsvärdet på 10 μg NCO/ m^3 i förhållande till en referensperiod på åtta timmar och ett gränsvärde för kortvarig exponering på 20 μg NCO/ m^3 ska gälla till och med den 31 december 2028.

(¹) EG-nr, dvs. Eines-, Elincs- eller NLP-nummer, är ämnets officiella nummer i EU, enligt del 1 avsnitt 1.1.1.2 i bilaga VI i förordning (EG) nr 1272/2008.

(²) CAS-nr: Nummer i registret för Chemical Abstracts Service.

(³) Uppmätt eller beräknat i förhållande till en referensperiod på åtta timmars tidsvägt medelvärde.

(⁴) Gränsvärde för kortvarig exponering. Ett gränsvärde över vilket exponering inte bör förekomma och som gäller en period på 15 minuter om ej annat anges.

(⁵) $\mu\text{g}/\text{m}^3$ = mikrogram per kubikmeter luft vid 20 °C och 101,3 kPa (760 mm kvicksilver).

(⁶) ppm = miljondelar i luft (ml/m³).

(⁷) f/ml = fibrer per milliliter.

(⁸) Väsentligt bidrag till totalt upptag är möjligt genom hudexponering.

(⁹) Ämnet kan orsaka hud- och luftvägssensibilisering.

(¹⁰) NCO avser funktionella isocyanatgrupper av diisocyanatföreningarna.”.

BILAGA II

Bilagorna III och IIIa till direktiv 2004/37/EG ska ändras på följande sätt:

1. I bilaga III punkt A:

Raden för oorganiskt bly och dess föreningar ska ersättas med följande:

Benämning på agens	EG-nr (¹)	CAS- nr (²)	Gränsvärden						Anmärkni ng	Övergångsb estämmelse r
			8 timmar (³)			Kortvarig (⁴)				
			mg/m ³ (⁵)	Pp m (⁶)	f/ml (⁷)	mg/m ³ (⁵)	Ppm (⁶)	f/ml (⁷)		
Bly och dess oorganiska föreningar			0.03 ⁽⁸⁾						Reprodukti onstoxiskt ämne utan tröskelvärde	

(¹)EG-nr, dvs. Einecs-, Elincs- eller NLP-nummer, är ämnets officiella nummer i EU, enligt del 1 avsnitt 1.1.1.2 i bilaga VI i förordning (EG) nr 1272/2008.

(²) CAS-nr: Nummer i registret för Chemical Abstracts Service.

(³) Uppmätt eller beräknat i förhållande till en referensperiod på åtta timmars tidsvägt medelvärde.

(⁴) Gränsvärde för kortvarig exponering. Ett gränsvärde över vilket exponering inte bör förekomma och som gäller en period på 15 minuter om ej annat anges.

(⁵) mg/m³ = milligram per kubikmeter luft vid 20 °C och 101,3 kPa (760 mm kvicksilver).

(⁶) ppm = miljondelar i luft (ml/m³).

(⁷) f/ml = fibrer per milliliter.

(⁸) Inhalerbar fraktion.”.

2. Bilaga IIIa ska ersättas med följande:

”BILAGA IIIa

BIOLOGISKA GRÄNSVÄRDEN OCH ÅTGÄRDER FÖR HÄLSOKONTROLLER

(Artikel 16.4)

1. Bly och dess oorganiska föreningar

1.1. Biologisk övervakning ska inbegripa mätning av blyhalten i blodet (PbB) med hjälp av absorptionsspektrometri eller annan likvärdig metod.

Till och med den 31 december 2028 är det bindande biologiska gränsvärdet:

35 µg Pb/100 ml blod

För arbetstagare vars blyhalt i blodet överstiger det biologiska gränsvärdet på 35 µg Pb/100 ml blod på grund av exponering som skett före den *[dagen för detta direktivs införlivande]*, men understiger 70 µg Pb/100 ml blod, utförs regelbundna hälsokontroller. Om en nedåtgående trend mot gränsvärdet på 35 µg Pb/100 ml blod konstateras hos dessa arbetstagare, kan dessa arbetstagare få tillåtelse att fortsätta med arbete som innebär exponering för bly.

Från och med den 1 januari 2029 är det bindande biologiska gränsvärdet:

15 µg Pb/100 ml blod

För arbetstagare vars blyhalt i blodet överstiger det biologiska gränsvärdet på 15 µg Pb/100 ml blod på grund av exponering som skett före den *[dagen för detta direktivs införlivande]*, men understiger 35 µg Pb/100 ml blod, utförs regelbundna hälsokontroller. Om en nedåtgående trend mot gränsvärdet på 15 µg Pb/100 ml blod konstateras hos dessa arbetstagare, kan dessa arbetstagare få tillåtelse att fortsätta med arbete som innebär exponering för bly.

1.2. Hälsokontroll genomförs om exponeringen för bly i luften är över 0,015 mg/m³ som tidsvägt medelvärde under en 40-timmarsvecka, eller om blyhalten i blodet överstiger 9 µg Pb/100 ml blod hos en enskild arbetstagare. Hälsokontroller utförs också för kvinnor i barnafödande ålder vars blyhalter i blodet överstiger 4,5 µg Pb/100 ml blod eller det nationella referensvärdet för den del av befolkningen som inte exponeras för bly i arbetet, om ett sådant värde finns.”.